

НАУЧНАЯ СТАТЬЯ / ORIGINAL ARTICLE

УДК / UDC 811.161.1'36

<https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-3-479-489>

Шифр научной специальности 5.9.5

Функционально-семантический тип адвербиализации субстантивной словоформы «даром»

Виктор Васильевич ШИГУРОВ  , Татьяна Алексеевна ШИГУРОВА 
ФГБОУ ВО «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва»
430005, Российская Федерация, Республика Мордовия, г. Саранск, ул. Большевикская, 68
 shigurov@mail.ru

Аннотация. Актуальность исследования обусловлена необходимостью комплексного междисциплинарного анализа механизма транспозиции в языке, порождающего огромный пласт грамматических и лексико-грамматических омонимов, а также синкретичных (периферийных и гибридных) структур, позволяющих экономно, но ёмко выражать мысли и чувства человека. При исследовании ступеней адвербиальной транспозиции субстантивных словоформ выявлены закономерности взаимодействия семантического и грамматического в структуре образований, эксплицирующих в типовых контекстах зоны ядра и периферии существительных и образованных на их базе периферийных и ядерных отсубстантивных наречий. На примере словоформы «даром» продемонстрированы разные степени её отхода от класса существительных и приближения к классу наречий. В результате применения методики оппозиционного анализа и индексации установлено, что в зоне ядра наречий она обнаруживает, с одной стороны, 0 % соответствия своих дифференциальных признаков признакам исходного ядерного существительного «даром», а с другой – 80 % соответствия дифференциальным признакам отсубстантивного ядерного наречия «кругом». Обоснована мысль о том, что 100 % соответствия свойств разных прототипических наречий в структуре какого-либо ядерного наречия маловероятно по причине индивидуальных семантико-синтаксических различий адвербиальных лексем, в том числе их акцентологических особенностей. Результаты исследования могут найти применение в дальнейших разработках по проблеме транспозиции и синкретизма в системе частей речи и межчастеречных семантико-синтаксических разрядов.

Ключевые слова: русский язык, грамматика, транспозиция, адвербиализация, субстантивная словоформа, наречие, индекс транспозиции

Для цитирования: Шигуров В.В., Шигурова Т.А. Функционально-семантический тип адвербиализации субстантивной словоформы «даром» // Неофилология. 2023. Т. 9. № 3. С. 479-489. <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-3-479-489>



Материалы статьи доступны по лицензии [Creative Commons Attribution \(«Атрибуция»\) 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/) Всемирная



Functional-semantic type of substantive word adverbialization form “boon”

Victor V. SHIGUROV  , Tatyana A. SHIGUROVA 

National Research Ogarev Mordovia State University
68, Bolshevistskaya St., Saransk, 430005, Republic of Mordovia, Russian Federation
 shigurov@mail.ru

Abstract. The study relevance is due to the need for a comprehensive interdisciplinary mechanism analysis of transposition in the language, which generates a huge layer of grammatical and lexical-grammatical homonyms, as well as syncretic (peripheral and hybrid) structures that allow economically, but capaciously expressing thoughts and feelings of a person. While studying the steps of adverbial transposition substantive word forms, the patterns of interaction between semantic and grammatical in the formations structure explicating in typical contexts the core and periphery nouns zones and the peripheral and nuclear substantive adverbs formed on their basis were revealed. On the example of the word form “boon”, different degrees of its departure from the nouns class and approaching the adverbs class are demonstrated. As a applying result the methodology of oppositional analysis and indexing, it has been established that in the zone of the adverbs core it finds, on the one hand, 0 % of the correspondence of its differential features to the original nuclear noun “boon” features, and on the other hand, 80 % of the correspondence to the differential substantive nuclear adverb “circle” features. The idea is substantiated that 100 % correspondence of the properties of different prototypical adverbs in the structure of any nuclear adverb is unlikely due to individual semantic and syntactic differences of adverbial lexemes, including their accentological features. The study results can be used in further developments on the problem of transposition and syncretism in the system of parts of speech and interpartial semantic-syntactic categories.

Keywords: Russian language, grammar, transposition, adverbialization, substantive word form, adverb, transposition index

For citation: Shigurov, V.V., & Shigurova, T.A. Functional-semantic type of substantive word adverbialization form “boon”. *Neofilologiya = Neophilology*, 2023;9(3):479-489. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/2587-6953-2023-9-3-479-489>



This article is licensed under a [Creative Commons Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)



ВВЕДЕНИЕ

Комплексный междисциплинарный анализ языкового механизма транспозиции слов и словоформ в системе частей речи и межчастеречных семантико-синтаксических разрядов предикативов и вводно-модальных единиц является одной из актуальных задач современной лингвистики. Описание грамматического строя языка невозможно без исследования природы и закономерностей функционирования механизма транспозиции, который порождает в речи огромное количество пере-

ходных (периферийных и гибридных) структур, позволяющих человеку лаконично, но семантически емко представлять разноплановую информацию [1–3]. В результате транспозиции языковых единиц происходит изменение в их структуре комбинаторики и пропорции признаков взаимодействующих классов слов, что находит выражение, с одной стороны, в утрате им дифференциальных признаков исходной части речи, а с другой – в приобретении дифференциальных признаков производной части речи или межчастеречного разряда (а иногда и нескольких час-

тей речи и межчастеречных разрядов при пересечении ряда транспозиционных процессов) (см., напр.: [4]).

Целью данного исследования является определение характера функционально-семантической адвербиализации субстантивных словоформ типа *даром* в русском языке, выявление этапов (стадий) и предела в их движении к классу ядерных наречий, характеристика разнокатегориальных признаков в структуре словоформы, представляющей в типовых контекстах зону ядерных отсубстантивных наречий. В качестве материала для исследования послужили предложения с субстантивными формами творительного падежа, эксплицирующие разные стадии адвербиализации. В работе применялись методы оппозиционного анализа (со шкалой переходности), элементы дистрибутивного и компонентного анализа, лингвистический эксперимент. Новизну подхода определяет использование методики индексации, позволяющей с опорой на количественные показатели определить степень функционально-семантической адвербиализации словоформы, характер взаимодействия семантического и грамматического в её структуре. Объект исследования – переходная зона между существительными и наречиями, предмет рассмотрения – зона ядра отсубстантивных наречий, степени соответствия дифференциальных признаков ядерного наречия *даром* дифференциальным признакам ядерного существительного *дар/даром* и ядерных отсубстантивных наречий типа *кругом*.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

В результате исследования функционально-семантической адвербиализации существительных в форме творительного падежа без предлога установлено, что данный тип транспозиции языковых единиц в наречия имеет ступенчатый характер. Так, одна и та же субстантивная словоформа *даром* в разных контекстуальных условиях может демонстрировать разные степени отхода от исходного класса существительных и приближения к классу наречий. О разных стадиях адвербиализации языковых единиц указы-

вали в своих работах отечественные и зарубежные авторы, такие как А.А. Потебня, В.В. Виноградов, Т.С. Тихомирова, В.В. Бабайцева, О.П. Ермакова, М.В. Панов, В.Б. Евтюхин, И.В. Высоцкая, И.Р. Вихованец, М. Eihinger Ludwig, P. Stekauer и др.

Примечательна в этом отношении, в частности, субстантивная словоформа *даром*, эксплицирующая в типовых контекстах разные этапы (ступени) адвербиализации. Проиллюстрируем их с использованием шкалы переходности, включающей такие звенья, как **А / С(ущ)** (ядро существительных) (1) – **Аб / С(ущ) н(ареч)** (периферия существительных) (2) – **аБ / с(ущ) Н(ареч)** (периферия наречий) (3) – **Б / Н(ареч)** (ядронаречий) (4); ср.:

(1) Он владел *даром* предвидения (≈ ‘талант, способность’);

(2) Природа наградила его особым поэтическим *даром* (≈ ‘талант, способность’);

(3) Все книги были переданы *даром* (≈ ‘безвозмездно’);

(4) Ни один день не пропал *даром* (≈ ‘напрасно’).

Зону одиночных гибридных субстантивно-адвербиальных структур словоформа *даром* не представляет, в отличие, скажем, от таких гибридов, как *шёпотом* (мог останавливать кровь), *стрелой* (мчатся).

Ядерный адвербиал *даром* со значениями ‘напрасно, зря’, ‘без последствий, бесследно’ входит в группу отсубстантивной наречной лексики, пополняемой за счёт функционально-семантической транспозиции творительного падежа без предлога в наречия. Преобразуясь в прототипическое наречие, словоформа *даром* обособляется в семантическом плане как от исходного ядерного (5) и периферийного существительного (6), так и от возникшего на их базе собственно грамматического наречия, функционирующего в рамках исходной лексики (7), демонстрируя тем самым полный семантический отход от производящей субстантивной лексики и образование грамматического и лексического омонима в виде ядерного наречия (8).

Ср. типовые контексты их употребления из Национального корпуса русского языка, отмеченные здесь и далее аббревиатурой [НКРЯ]. URL: <http://www.ruscorpora.ru/>:

(5) Род обладает непревзойдённым **даром** чувствовать и понимать собеседника, у него неподражаемо стремительная походка, даже когда он, улыбаясь на ходу, вслух читает газету [Н. Щербак. Роман с филфаком // Звезда. 2010] [НКРЯ] (≈ ‘способностью, талантом’);

(6) Так или иначе, девочка с детства была одарена **даром**, если можно так сказать, приятия мира, **даром** милосердия и доброжелательства [Ф. Искандер. Сандро из Чегема (Книга 1) (1989)] [НКРЯ] (≈ ‘при помощи таланта’);

(7) В жизни ничего не даётся **даром**, за всё приходится платить либо деньгами, либо здоровьем [В. Токарева. Зануда (1964–1994)] [НКРЯ] (≈ ‘безвозмездно, бесплатно’);

(8) (а) Представляю, как бы обрадовался наш физрук, что его уроки не пропали **даром** [В. Синицына. Муза и генерал (2002)] [НКРЯ] (≈ ‘напрасно, зря’) (см.: [Словарь русского языка. 1981. Т. 1. С. 364-365]);

(б) Эта история Касьяну **даром** не пройдёт [В. Дудинцев. Белые одежды / Вторая часть (1987)] [НКРЯ] (≈ ‘без последствий, обычно негативных’)¹.

В отличие от ядерных наречий типа *верхом*, акцентологического обособления от исходного существительного, равно как и от собственно грамматического наречия, у ядерного наречия *даром* не происходит; ср.: *наблюдать за вёрхом* здания и *ехать верхом*.

Отсубстантивное ядерное наречие *даром* выступает в качестве зависимого примыкающего компонента словосочетания при словах разных частей речи, но преимущественно при глаголах в разных формах грамматической репрезентации, а именно:

– при финитных (предикативных) формах глагола:

(9) И нужно сказать, что тысячи этих разрозненных усилий **не пропали даром**, так что зря язвительная Тэффи утверждала, что её соотечественники собирались только «под лозунгом русского борща» [В. Михальский. Одиному везде пустыня (2003)] [НКРЯ]; *Всё-таки оторванность от боль-*

шой работы, бирючья жизнь в этом Кратове, у чёрта на рогах, не проходят даром... [Ю. Трифонов. Исчезновение (1981)] [НКРЯ];

– при деепричастных (полупредикативных) формах глагола:

(10) **Не тратя** времени **даром**, бывшая попадья села писать рекомендательное письмо [В. Кормер. Наследство (1987)] [НКРЯ]; Громов кивнул на Рэсси, и Сергей догадался, что Электроник, **не теряя даром** времени, очень быстро читает задачу механической собаки [Е. Велтистов. Рэсси – неуловимый друг (1971)] [НКРЯ];

– при инфинитивных (субстантивных) формах глагола:

(11) Просто он не мог себе позволить **брать** пятёрки **даром** [В. Токарева. Ни сыну, ни жене, ни брату (1984)] [НКРЯ]; В Москву Попсуйшапка повёз рыбу и удачно её распродав, а «чтобы назад **даром не ехать**», купил дамской обуви – подарить родне да сбыть в какой-нибудь дальней станице. «Товар надо уметь купить», – говорил он часто [В. Лихоносов. Ненаписанные воспоминания. Наш маленький Париж. Ч. 3-4 (1983)] [НКРЯ];

– при причастных (атрибутивных) формах глагола:

(12) Я так основательно убедил себя, что между мной и Татьяной Алексеевной ничего не было, что груз всех **даром растраченных** сил, впустую прожитых лет, безответных чувств, какой-то решающей, на всю жизнь, неудачи, умноженный вздорными подозрениями, раздавил мне душу [Ю. Нагибин. Моя золотая тёща (1994)] [НКРЯ]; Клинушек никому не нужной, **даром пропадающей** земли под огород [Б. Пастернак. Доктор Живаго (1945–1955)] [НКРЯ].

Синтаксическая позиция ядерного отсубстантивного адвербиала при прилагательных и существительных, по-видимому, ещё не освоена в должной степени, хотя принципиально и не исключена. Ср., например, возможность его употребления при отглагольном существительном с семантикой отвлечённого действия:

(13) Бесконечная **трата** времени **даром** сокращала и без того короткую жизнь больного человека.

¹ Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С.А. Кузнецов. СПб.: Норинт, 2000. С. 240.

Вполне возможным является употребление данного наречия в позиции главного предиката высказывания, связанного с подлежащим способом соположения:

(14) *Ему казалась стыдной своя мелкая жизнь и думалось, что всё было даром, зряшное существование, без цельности и большой задачи* [О. Радзинский. Чёрная выбель (1985)] [НКРЯ]; *А внизу – пороги, его там растрепет по брёвнышку, весь труд даром* [В. Шукшин. Чужие (1974)] [НКРЯ].

Сравнение функциональной и функционально-семантической адвербиализации субстантивной словоформы *даром* показывает, что в обоих случаях мы имеем дело с образованием наречий, что сопровождается, с одной стороны, утратой категориальных признаков исходного существительного – частеречной семантики предмета, грамматических категорий рода, числа, падежа, сочетаемости с типичными субстантивными распространителями в виде адъективных слов и управляемых форм косвенных падежей существительного, первичных функций подлежащего и дополнения, способности входить в лексико-грамматические разряды нарицательных, неодушевленных и абстрактно-конкретных существительных, изменением морфемно-словообразовательной структуры слова, связанной с перерождением флексии *-ом* в суффикс *-ом*, а с другой стороны, с приобретением частеречных признаков наречия – общеграмматической семантики признака признака, неизменяемости, первичной функции обстоятельства, вхождения в подкласс определительных наречий.

Специфика ядерного наречия *даром* и периферийного наречия *даром* состоит в том, что первое полностью семантически обособилось, выйдя за пределы семантической зоны исходного существительного *дар* (*даром*), в то время как второе продолжает функционировать на правах особого, адвербиального типа употребления исходной субстантивной лексемы. Собственно словообразовательный процесс, то есть образование на базе существительного новой лексической единицы – наречия, можно усмотреть лишь при функционально-семантической адвербиализации, следствием которой является не только

грамматический, но и лексический омоним. Функциональная же адвербиализация творительного падежа, будучи фактом грамматики, эксплицирует исключительно сферу внутрисловной полисемии.

Ср., например, контексты употребления исходной субстантивной словоформы *даром* (15) и, с одной стороны, ее функционального (собственно грамматического) омонима – наречия в значении ‘бесплатно, безвозмездно’ (16), а с другой – функционально-семантического омонима – наречия в значениях ‘напрасно, зря’ или ‘без последствий, чаще всего негативных’ (17):

(15) *Он знал, что старик обладал даром безошибочно угадывать людей в темноте, и всё равно каждый раз это получалось неожиданно* [С. Шуртаков. Шура (1953)] [НКРЯ] (≈ ‘способностью, талантом, данными от Бога, природы и т. д.’);

(16) *Великодушные человека и заключается в том, чтобы время от времени погадать ближнему подешевле или и совсем даром* [Н. Фёдорова. Семья (1952)] [НКРЯ] (≈ ‘бесплатно, безвозмездно’);

(17) *Страшное напряжение не прошло даром – острая боль резала грудь, сердце ослабело* [И. Ефремов. На краю Ойкумены (1945–1946)] [НКРЯ] (≈ ‘без последствий’).

В лексикографической практике рассмотренные выше виды адвербиализации *даром* не разграничиваются: оба отсубстантивных образования *даром* даются в рамках одной словарной статьи на наречие².

Следует добавить, что, в отличие от периферийного наречия *даром*, соотносительное с ним ядерное наречие не совмещает обстоятельственное значение способа действия со значением образа действия. Значения ‘зря, напрасно’ и ‘без последствий, чаще негативных’ реализуются у ядерного наречия *даром* в синтаксической позиции обстоятельства образа действия.

В аналогичном адвербиальном значении образа действия выступает, по наблюдениям Е.М. Галкиной-Федорук, отдеепричастное наречие *зря*; см. её примеры [5, с. 26]:

² См., напр.: Словарь русского языка: в 4 т. / под ред. А.П. Евгеньевой. М.: Рус. яз., 1981–1984. Т. 1. А–Й. 1981. С. 364–365.

(18) *Зря не станут смотреть;*

(19) *Зря ты так делаешь* (Романов. Собрание сочинений. Т. 1).

Употребление в синтаксической функции обстоятельства образа действия приводит к изменению в структуре словоформы *даром* (*не пройдёт; потерять время*) комбинаторики и пропорции дифференциальных признаков исходного ядерного существительного *дар* (*обладать даром слова*) и ядерных отсубстантивных наречий типа *бегом* (*добираться*), *кругом* (*виноват*). Необходимость более точного определения степеней соответствия ядерного наречия *даром* прототипическим представителям начального и конечного этапов движения субстантивной словоформы *даром* при функционально-семантической адвербиализации требует исчисления индексов её межчастеречной транспозиции.

Очевидным представляется то, что у ядерного наречия *даром* нет ни одного дифференциального признака, который сближал бы его с исходным ядерным существительным в форме творительного падежа (без предлога) *даром*, что соответствует в процедуре индексации 0 баллов.

Отличает рассматриваемое наречие от исходной субстантивной лексемы *дар* (*даром*) отсутствие у него таких важнейших семантико-грамматических свойств существительных, как: 1) лексические значения существительного; ср. значения исходного существительного *дар* (*даром*) ‘то, что даётся совершенно безвозмездно; подарок, подношение’ (*Книги, как выяснилось, были даром от Общества милосердия*); ‘высокая степень одарённости, талант, дарование (ниспосланная Богом или данная от природы)’ (*От природы этот человек был наделён особым поэтическим даром*)’ и ядерного отсубстантивного наречия *даром* ‘напрасно, зря’ (*Время потрачено даром*); ‘без последствий, обычно неприятных’ (*Это даром не проходит*); ср. также семантику отсубстантивного наречия периферийного типа *даром*, сформировавшегося вследствие собственно грамматической адвербиализации существительного: ‘безвозмездно, бесплатно или очень

дёшево’ [*Работать даром он не любил*]³); 2 балла; 2) категориальное значение предмета (субстанциальности); ср.: *обладать чудесным даром предсказания* (чем?) и *даром пропало время* (как?); 1 балл; 3) принадлежность к субстантивным лексико-грамматическим разрядам нарицательных, неодушевлённых и абстрактно-конкретных существительных (по значению рассматриваемое отглагольное существительное – отвлечённое, а по грамматическим свойствам – конкретное; *дар/дары*); 3 балла; 4) классификационная грамматическая категория рода, эксплицированная формой мужского рода (*быть наделённым особым артистическим даром*); 1 балл; 5) словоизменяемая грамматическая категория числа: *дар/дары природы*; 2 балла; 6) словоизменяемая грамматическая категория падежа: *Дар / дара / дару / дар / даром / о даре*; 6 баллов; 7) изменяемость, наличие парадигм в рамках двух категорий – падежа и числа; 1 балл; 8) наличие флексии в морфемной структуре слова, выражающей частеречную семантику предмета и грамматические категории рода, числа и падежа; ср. омонимию морфем: флексию *-ом* у существительного в форме творительного падежа *даром* (*Он обладал даром художественного перевоплощения*) и суффикс *-ом* у ядерного наречия *даром* (*Такие вещи даром не проходят; Даром было потрачено столько времени*) и периферийного наречия *даром* (*Все вещи были переданы даром*); 1 балл; 9) первичные синтаксические функции существительного (подлежащее, дополнение); ср. соотносительность синтаксических функций – подлежащего и дополнения у существительного *дар(ом)* в значении ‘способность’: *Оратор в Жоресе внезапно возник; он до этого преподавал философию в Тарне; но в первой же речи сказался гигантский ораторский дар...* [А. Белый. Между двух революций (1934)] [НКРЯ]; *Наш редактор – генерал, а генералы обладают даром убеждения* [К. Симонов. Так называемая личная жизнь / Мы не увидимся с тобой... (1978)] [НКРЯ] и функции обстоятельства образа действия и – реже –

³ Большой толковый словарь русского языка / сост. и гл. ред. С.А. Кузнецов. С. 238, 240.

несогласованного определения у ядерного наречия *даром* в значениях ‘без последствий’ или ‘напрасно’: *Видно, что-то рухнуло во мне сразу, когда дала подпись Сергееву, а может быть, и раньше, когда Суп избил Андрея. Такие штуки не проходят даром* [В. Аксёнов. Остров Крым (1977–1979)] [НКРЯ]; *Сквозь досадительные мысли звучал жалостный голос генеральши-салопницы, упрасивающей его не терять даром времени в Долговом, а сочинять побольше всяких критик, пока она будет договариваться с Лаздевским о выкупе векселей* [Ю. Нагибин. Злая Квинта (1972–1979)] [НКРЯ]; *Вся эта бесконечная трата времени даром сокращала и без того очень маленькие шансы на спасение; Большие всего его раздражала потеря драгоценного времени даром*; для сравнения приведём также функции обстоятельства образа и способа действия и несогласованного определения у периферийного отсубстантивного наречия *даром* в значении ‘бесплатно, безвозмездно’: *«И это не пойдёт людям на пользу, – вздохнул Румата, – ибо когда получают они все даром, без труда, из рук моих, то забудут труд...»* [А. Стругацкий, Б. Стругацкий. Трудно быть богом (1963)] [НКРЯ]; *В самом детдоме передача вещей даром, на удивление, была очень быстрой* (2 балла); 10) синтагматические характеристики существительного – сочетаемость с зависимыми словами – согласуемыми (адъективными) и управляемыми распространителями (*Одни восхищались полководческим даром юного командарма, другие – его спокойным мужеством* [А. Алдан-Семёнов. Красные и белые (1966–1973)] [НКРЯ]; *Для создания подобной структуры необходим не только организаторский, оперативный, профессиональный талант разведчика, – нужно ещё обладать даром человековедения* [В. Кожевников. Щит и меч. Книга вторая (1968)] [НКРЯ]; (2 балла); 11) управление как способ присловной подчинительной связи с главным словом словосочетания; ср.: *владеть даром красноречия* (глагол управляет творительным падежом существительного) и *Время только потратили даром* (ядерное наречие примыкает к глаголу) (1 балл).

Как и периферийное наречие *даром* в значении ‘бесплатно’ безвозмездно’, ядерное наречие *даром* со значением ‘напрасно’ или ‘без последствий’ отличается от исходного ядерного существительного синтаксическими функциями: в зоне ядра наречий у *даром* реализуется функция обстоятельства образа действия (*Столько времени пропало даром*), а при сочетаемости с отглагольными существительными – синкретичная атрибутивно-обстоятельственная функция (*Бесконечная трата времени даром* была контрпродуктивна) (о полифункциональности единиц языка см., напр.: [6]); 1 балл; 12) особая лексическая сочетаемость: (а) примыкание ядерного отсубстантивного наречия образа действия к глаголам разных семантических групп (*даром – потратить время, пропали усилия* и т. п.) или отглагольным образованиям (*трата, потеря времени* и др. – *даром*), обозначающим, в частности, действия, не приводящие к ожидаемым результатам, связанные с утратой, исчезновением чего-либо; при употреблении с глаголами вроде *пройти, обойтись* и некоторыми другими при отрицании предполагаются негативные последствия как результат какого-либо действия или бездействия (*даром это не проходит*); (б) примыкание наречий типа *совсем, совершенно, абсолютно* к ядерному отсубстантивному наречию *даром*: *И если ты научился этому у меня, значит, не совсем даром я потратил три года здесь, в Хономеровой крепости...* [М. Семёнова. Волкодав: Знаменитые пути (2003)] [НКРЯ]; *И если это будет так, я готов признать, что жизнь свою я прожил не совсем даром* [И. Наживин. Иудей (1933)] [НКРЯ]; *Затем Мочалов ей не понравился, и знаменитое «баишаков ещё не износила», приведшее её мужа в трепет (он даже толкнул её локтем, когда трагик проносил эти слова), пропало совсем даром* [М. Салтыков-Щедрин. Пошехонская старина. Житие Никанора Затрапезного, пошехонского дворянина (1887–1889)] [НКРЯ]; *Служил, зная, что совершенно даром разбрасывает он свою стареющую нежность* [И. Савин. Дроль // Рижский курьер. 1923. № 801] [НКРЯ]; исходное ядерное существительное

даром, в отличие от возникших на его базе периферийного и ядерного наречий, не при-
мыкает к глаголу и существительному, а
управляется глаголами и другими частями
речи (*обладать, владеть, восхищаться, до-
волен, обладание – даром перевоплощения*);
1 балл.

В целом, как видим, наречие *даром*,
представляющее зону ядра наречий [ступень
Н(ареч)] на шкале адвербиализации, отли-
чают от субстантивной словоформы *даром*,
которая эксплицирует в типовых контекстах
зону ядра существительных [ступень **С(ущ)**],
24 дифференциальных признака.

Функционально-семантическая адвер-
биализация творительного беспредложного
даром приводит к утрате в исходной слово-
форме всех семантико-грамматических ха-
рактеристик существительного – общеграм-
матической семантики предмета, категорий
рода, числа, падежа, изменяемости, флексий-
ных морфем, первичной синтаксической
функции дополнения, присловной подчини-
тельной связи управления, сочетаемости с
адъективными и присубстантивными распро-
странителями, отнесённости к подклассам
нарицательных, неодушевлённых и абст-
рактно-конкретных существительных.

Адвербиальная транспозиция формы тво-
рительного падежа имеет здесь не только
грамматическую, но и словообразовательную
природу, поскольку приводит к образованию
новой единицы языка, являющейся по отно-
шению к исходному слову грамматическим и
лексическим омонимом (см. также: [7, с. 108]).
Правда, акцентологического сдвига при ад-
вербиализации субстантивной словоформы
даром, в отличие, скажем, от *верхом, кругом,
бегом*, не происходит. Обособление адвер-
биала *даром* от парадигмы существительного
дар (*обладать даром*) сопровождается его
выходом за пределы семантической зоны
исходной лексемы, чего не наблюдается при
собственно грамматической (функциональ-
ной) транспозиции *даром* в наречие; ср.: *от-
дать даром, то есть бесплатно и время по-
тратить даром, то есть напрасно*.

Использование приёма индексации по-
зволяет в цифрах определить степень соответ-
ствия дифференциальных признаков ядерного

наречия *даром* признакам исходной субстан-
тивной словоформы *даром*:

$$x_1[\text{даром Н(ареч)}] = 0 / (0 + 24) = 0 / 24 \approx 0 \quad (0 \%).$$

В результате исчисления первого индек-
са адвербиализации x_1 ядерного наречия *да-
ром* установлено, что оно демонстрирует в
зоне ядра отсубстантивных адвербиалов 0 %
соответствия своих дифференциальных при-
знаков признакам исходного ядерного суще-
ствительного (*дар/даром*).

Для того чтобы определить степень со-
ответствия дифференциальных признаков
ядерного наречия *даром* признакам других
наречий ядерного типа (вроде *кругом,
верхом*), адвербиализация которых сопрово-
ждалась сдвигом в ударении, произведём ис-
числение второго индекса адвербиализации
рассматриваемого ядерного наречия *даром*
(x_2). Как и в случае сопоставления этого на-
речия с исходным существительным, мы не
будем брать в расчёт наличие/отсутствие ка-
ких-либо свойств существительных у срав-
няемых ядерных наречий, так как свойства
эти уже были учтены при выявлении степени
соответствия ядерного адвербиала *даром*
ядерному существительному *даром*.

Для сравнения приведём типовые контек-
сты употребления ядерных отсубстантивных
наречий *даром* (20) и *кругом* (21), *верхом* (22).

(20) «*Боюсь, что вы **даром** потратили
время*», – сказал довольно резко Смагин [Р. Ив-
нев. У подножия Мтацминды (1960–1967)]
[НКРЯ] ($\approx$ 'напрасно' зря); *Потрясение его не
разрушило, не пошатнуло его веры в людей, его
нарождавшейся и только начинавшей креп-
нуть любви к военному флоту. Но **даром** не
прошло. Именно в это время Александр Ивано-
вич начал помаленьку выпивать* [А. Крон. Ка-
питан дальнего плавания (1983)] [НКРЯ] ($\approx$
'без последствий, чаще негативных');

(21) *Виноват, **кругом** виноват: захоте-
лось счастья на старости лет* [Д. Быков.
Орфография (2002)] [НКРЯ]; *И того не мо-
жет быть, что я **кругом** прав, а моя родна
дочь кругом виновата...* [В. Липатов. Деревенский детектив (1967–1968)]; *И он, видимо, **кругом** не прав, а права его дочь, написавшая в письме: «Я по тебе так соскучилась, папа!* [А. Ким. Флейта // Студенческий меридиан.

1985] [НКРЯ] (≈ ‘целиком, совершенно, полностью’);

(22) *В четвёртом часу утра Фомин вышел, сел **верхом** на коня и поехал к себе* [М. Шолохов. Тихий Дон. Книга четвёртая (1928–1940)] [НКРЯ]; *Папа катался на переднем колесе велосипеда (отдельно!), мама на другом колесе (тоже отдельно!), сын скакал **верхом** на большом мяче, а дочка каталась на широком обруче задом наперёд...* [С. Чёрный. Дневник Фокса Микки (1927)] [НКРЯ]; *По ущелью узкой тропой, пропадавшей меж скал и каменных россыпей, ехал **верхом** толстый человек* [В. Козин. Зачарованный пастух // Огонёк. 1956. № 49] [НКРЯ] (≈ ‘в положении сидя на спине животного или на каком-либо предмете’).

Для чистоты анализа обратимся к сравнению ядерного наречия *даром* с одним из указанных выше наречий, а именно с отсубстантивным адвербиалом *кругом* в значении ‘целиком, совершенно, полностью’. В результате исследования установлено, что ядерное наречие *даром* сближают с наречием *кругом* следующие характеристики: 1) наличие омонимического лексического значения, которое сформировалось вследствие функционально-семантической адвербиализации существительного, приведшей к нарушению смыслового тождества исходной субстантивной лексемы: *Старец обладал **даром** красноречия* → *Столько времени потрачено – и всё **даром**, впустую*; *Мальчик плыл со спасательным **кругом*** → *Нечего никого винить, сам **кругом** виноват*; ср. смысловое тождество исходного существительного (*обладать*) *даром* (*убеждения*) и возникшего на его базе периферийного наречия (*книги отданы*) *даром* со значением ‘бесплатно’ безвозмездно’: *Дети были довольны **даром**, полученным от спонсоров* → *Все вещи были переданы **даром***; 1 балл; 2) категориальное адвербиальное значение признака признака; 1 балл; 3) признак неизменяемости как следствие утраты морфологических категорий и парадигм падежа и числа; 1 балл; 4) членимость основы на морфы; ср. корни (*дар-/круг-*) и суффикс (*-ом*) в структуре отсубстантивных наречий; 1 балл; 5) первичная синтаксическая функция наречия – обстоятельство (об-

раза действия у *даром* / меры и степени – у *кругом*), сопряжённая при примыкании к имени существительному с функцией несогласованного определения; ср.: *Это **даром** ему не прошло* (≈ ‘бесследно, без отрицательных последствий’) и *Он сам был **кругом** виноват* (≈ ‘целиком’ полностью’); *Бесконечная **трат**а времени **даром** раздражала / Его **виновность** **кругом** ни у кого не вызывала сомнения*; 1 балл; 6) примыкание как способ присловной подчинительной связи с главным словом словосочетания; ср.: *тратили время **даром** / трат*а времени *даром* и *виноват **кругом** / виновность **кругом***; 1 балл; 7) структурно-семантическая соотносительность с исходным существительным (*дар*, *круг*); ср.: *обладать **даром** предсказателя* (ядерное существительное) – *не должно пройти **даром*** (ядерное отсубстантивное наречие со значением ‘без последствий, чаще негативных’) и *плыть со спасательным **кругом*** (ядерное существительное) – *самому оказаться **кругом** виноватым* (ядерное отсубстантивное наречие в значении ‘целиком, полностью’); 1 балл; 8) способность выступать в качестве лексикограмматических омонимов по отношению к производящим существительным: *Дети были довольны полученным **даром** / Мальчик плыл со спасательным **кругом*** (ядерные существительные) – *Даром преподаватели времени столько тратили / Он **кругом** был виноват, и не оправдывал себя* (ядерные наречия); 1 балл; см. также функциональные омонимы в рамках исходных субстантивных лексем – существительное *даром* и отсубстантивное периферийное наречие *даром*: *За **даром** от спонсоров прислана машина* (ядерное существительное) – *Все вещи были переданы **даром**, то есть безвозмездно* (периферийное, собственно грамматическое наречие); 1 балл. Всего интегральных признаков у сравниваемых наречий – восемь.

Признаков, отграничивающих ядерное отсубстантивное наречие *даром* от ядерного наречия *кругом*, два.

Во-первых, это отсутствие акцентологического сдвига при адвербиализации; ср.: *даром (обладать)* (существительное) → *даром (не пройдёт)* (наречие) и *(со спасательным) кругом* (существительное) → *кругом (виноват)* (наречие); 1 балл.

Во-вторых, разграничивает их и разная сочетаемость: ядерное наречие *кругом* обладает ограниченной сочетаемостью, в основном ему присуще несентенциальное употребление с прилагательными *виноват*, *виновен*; но оно может также использоваться при отдельных глаголах, обозначающих какую-либо деятельность, связанную с ошибками, промахами и другими негативными последствиями типа *опростоволоситься*, в то время как ядерное наречие *даром* характеризуется сентенциальным употреблением с глаголами, обозначающими, прежде всего, действия, оцениваемые говорящим как нерезультативные, неуспешные, приводящие к каким-либо негативным последствиям (*даром не пройдёт*; *даром потратили время*); ср. семантическую интерпретацию высказывания: *Это время потрачено даром* ≈ 'то, что было потрачено это время, было напрасно' (о сентенциальном и несентенциальном употреблении адвербиальной лексики см., напр.: [8, с. 218]); 1 балл.

В итоге сравниваемые наречия *даром* и *кругом*, возникшие в результате функционально-семантической адвербиализации форм творительного падежа существительных *дар* и *круг*, разграничивают два дифференциальных признака. Степень их сходства

и различия может быть определена более точно по формуле соответствия:

$$x_2 [\text{даром} \dots \text{Н(ареч)}] = 8 / (8 + 2) = 8 / 10 \approx 0,8 (80 \%).$$

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате проведённого исследования установлено, что ядерное наречие *даром* характеризуется определённой комбинаторикой и пропорцией признаков в своей структуре: оно демонстрирует 0 % соответствия дифференциальных признаков признакам исходного ядерного существительного *даром* и 80 % соответствия признакам ядерного наречия *кругом*. Степень адвербиализации ядерного наречия *даром* ожидаемо несколько выше степени адвербиализации периферийного наречия *даром*, которое обнаруживает 4 % соответствия своих дифференциальных признаков признакам исходного существительного и 70 % соответствия признакам ядерного наречия *даром*. 100 % соответствия свойств разных ядерных отсубстантивных наречий теоретически вряд ли возможно в силу индивидуальных семантико-синтагматических различий адвербиальных лексем, равно как и акцентологических их особенностей, связанных с ударением, что вполне естественно для русского языка.

Список источников

1. Воротников Ю.Л. Слово и время. М.: Наука, 2003. 165 с.
2. Кустова Г.И. Ментальные предикаты в метатекстовых конструкциях 2-го лица // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: по материалам ежегод. междунар. конф. «Диалог». М., 2018. Вып. 17 (24). С. 380-390. <https://elibrary.ru/xzpzxf>
3. Падучева Е.В. Эгоцентрические единицы языка. М.: Изд. дом ЯСК, 2019. 439 с.
4. Шигуров В.В. «Судя по» в контексте модалации и препозиционализации: к исчислению индексов транспозиции // Известия Российской академии наук. Серия литературы и языка. 2020. Т. 79. № 6. С. 42-55. <https://doi.org/10.31857/S241377150013063-2>, <https://elibrary.ru/gsxges>
5. Галкина-Федорук Е.М. Наречие в современном русском языке. М.: Моск. гос. ин-т истории, философии и лит-ры, 1939. 156 с.
6. Панков Ф.И. Полифункциональность лексических единиц в устной речи (на материале слова «ещё») // Динамика языковых и культурных процессов в современной России: материалы V конгресса РОПЯЛ. 2016. № 5. С. 434-439. URL: <https://istina.msu.ru/download/30186145/1fWpTA:pkS6d8m6P-4ETrdSGJHnR-WH3PY/>
7. Норман Б.Ю. Жизнь словоформы. М.: ФЛИНТА-М, 2016. 213 с.
8. Циммерлинг А.В. От интегрального к аспективному. Москва; Санкт-Петербург, 2021. 652 с. <http://dx.doi.org/10.31754/nestor4469-1792-1>, <https://elibrary.ru/gfhgff>

References

1. Vorotnikov Yu.L. *Slovo i vremya* [Word and Time]. Moscow, Nauka Publ., 2003, 165 p. (In Russ.)
2. Kustova G.I. Mental'nye predikaty v metatekstovyykh konstruktivnykh 2-go litsa [Mental predicates in metatextual constructions of the 2nd person]. *Po materialam ezhegodnoi mezhdunarodnoi konferentsii «Dialog» «Komp'yuternaya lingvistika i intellektual'nye tekhnologii»* [Papers from the Annual International Conference "Dialogue" "Computational Linguistics and Intellectual Technologies"]. Moscow, 2018, issue 17 (24), pp. 380-390. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xzpzxf>
3. Paducheva E.V. *Egotsentricheskie edinytsy yazyka* [Egocentric Units of Language]. Moscow, Languages of Slavic Cultures Publishing House, 2019, 439 p. (In Russ.)
4. Shigurov V.V. "Judge by" in the context of modalization and propositionalization: on indices of transposition. *Izvestiya Rossiiskoi akademii nauk. Seriya literatury i yazyka = Bulletin of the Russian Academy of Sciences: Studies in Literature and Language*, 2020, vol. 79, no. 6, pp. 42-55. (In Russ.) <https://doi.org/10.31857/S241377150013063-2>, <https://elibrary.ru/gsxges>
5. Galkina-Fedoruk E.M. *Narechie v sovremennom russkom yazyke* [Adverb in Modern Russian Language]. Moscow, Moscow Institute of History, Philosophy and Literature Publ., 1939, 156 p. (In Russ.)
6. Pankov F.I. Polifunktsional'nost' leksicheskikh edynits v ustnoi rechi (na materiale slova «eshche») [Polyfunctionality of lexical units in oral speech (on the material of the word "more")]. *Materialy 5 kongressa ROPRYaL «Dinamika yazykovykh i kul'turnykh protsessov v sovremennoi Rossii»* [Proceedings of the 5th Congress of Russian Society of Teachers of Russian Language and Literature "Dynamics of linguistic and Cultural Processes in Modern Russia"], 2016, no. 5, pp. 434-439. (In Russ.) Available at: <https://istina.msu.ru/download/30186145/1fWpTA:pkS6d8m6P-4ETrdSGJHnR-WH3PY/>
7. Norman B.Yu. *Zhizn' slovoformy* [Word Form Life]. Moscow, FLINTA-M Publ., 2016, 213 p. (In Russ.)
8. Tsimmerling A.V. *Ot integral'nogo k aspektivnomu* [From Integral to Aspective]. Moscow, St. Petersburg, 2021, 652 p. (In Russ.) <http://dx.doi.org/10.31754/nestor4469-1792-1>, <https://elibrary.ru/gfhgff>

Информация об авторах

Шигуров Виктор Васильевич, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой русского языка, Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва, г. Саранск, Республика Мордовия, Российская Федерация; <https://orcid.org/0000-0002-4898-6484>, shigurov@mail.ru

Вклад в статью: разработка концепции, анализ научной литературы, проведение исследования и обработка его результатов, написание части текста статьи.

Шигурова Татьяна Алексеевна, доктор культурологии, доцент, профессор кафедры культурологии и библиотечно-информационных ресурсов, Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва, г. Саранск, Республика Мордовия, Российская Федерация; <https://orcid.org/0000-0001-5342-8471>, shigurova_tatyana@mail.ru

Вклад в статью: анализ научной литературы, проведение исследования и обработка его результатов, написание части текста статьи.

Конфликт интересов отсутствует.

Поступила в редакцию 22.02.2023
Одобрена после рецензирования 29.05.2023
Принята к публикации 22.06.2023

Information about the authors

Victor V. Shigurov, Dr. habil. (Philology), Professor, Head of the Russian Language Department, National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk, Republic of Mordovia, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0002-4898-6484>, shigurov@mail.ru

Contribution: conception development, scientific literature analysis, conducting research and processing its results, part of manuscript text drafting.

Tatyana A. Shigurova, Dr. habil. (Culturology), Associate Professor, Professor of Culturology and Library and Information Resources Department, National Research Ogarev Mordovia State University, Saransk, Republic of Mordovia, Russian Federation, <https://orcid.org/0000-0001-5342-8471>, shigurova_tatyana@mail.ru

Contribution: scientific literature analysis, conducting research and processing its results, part of manuscript text drafting.

There is no conflict of interests.

Received February 22, 2023
Revised May 29, 2023
Accepted June 22, 2023